



An  
Direktion für Finanzen, Personal und  
Informatik  
alle Verwaltungsdirektionen  
Stadtkanzlei  
Ratssekretariat des Stadtrats

---

Sitzung vom 18. Oktober 2012 nsc (98.000102)

SRB Nr. 499

Personalreglement der Stadt Bern vom 21. November 1991 (PRB; SSSB 153.01); Teilrevision; Rücktrittsalter und Lohnanstieg; 1. Lesung  
- Motion GFL/EVP (Peter Künzler/Lukas Gutzwiller, GFL) vom 12. Januar 2012: Widersprüche zwischen Personalreglement und Personalvorsorgereglement beseitigen; Abschreibung (12.000024)

---

1. Der Stadtrat genehmigt die Teilrevision des Personalreglements der Stadt Bern vom 21. November 1991 (Artikel 18, 31, 32 und 32a) (44 Ja, 22 Nein, 1 Enthaltung).
2. Er verzichtet auf die Durchführung einer 2. Lesung (64 Ja, 1 Nein).
3. Der Gemeinderat bestimmt den Zeitpunkt des Inkrafttretens.
4. Die Motion Fraktion GFL/EVP (Peter Künzler/Lukas Gutzwiller, GFL): Widersprüche zwischen Personalreglement und Personalvorsorgereglement beseitigen, wird als erfüllt abgeschrieben.
5. Dieser Beschluss unterliegt dem fakultativen Referendum gemäss Artikel 37 der Gemeindeordnung der Stadt Bern (GO; SSSB 101.1) und Artikel 70 des Reglements über die politischen Rechte (RPR; SSSB 141.1). Die Referendumsfrist läuft bis und mit 27. Dezember 2012.

Namens des Stadtrats  
Die Präsidentin

Die Stv. Ratssekretärin

Beilage an FPI:  
- Vortrag Nr. 98.000102 vom 15. August 2012 inkl. Anhang